

A Bundesverwaltungsgericht (Németország) által 2017. április 21-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Heinrich Denker kontra Gemeinde Thedinghausen

(C-206/17. sz. ügy)

(2017/C 249/27)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesverwaltungsgericht

Az alapeljárás felei

Kérelmező és felülvizsgálatot kérelmező fél: Heinrich Denker

A kérelemre vonatkozó eljárásban és a felülvizsgálati eljárásban ellenérdekű fél: Gemeinde Thedinghausen

Az eljárásban részt vesz: Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni az egyes köz- és magánprojektek környezetre gyakorolt hatásainak vizsgálatairól szóló, 2011. december 13-i 2011/92/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv⁽¹⁾ – környezeti hatásvizsgálatról szóló irányelv (a továbbiakban: környezeti hatásvizsgálatról szóló irányelv) 11. cikkét, hogy ezen rendelkezéssel ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely önkormányzati rendelet keretében jelentéktelennek nyilvánít egy a nyilvánosságnak egy szabályozási terv elfogadására vonatkozó eljárásában történő részvétele esetében elkövetett jogsértést, ha e jogsértést a megfelelő tájékoztatás ellenére nem a terv nyilvánosságra hozatalát követő egy éven belül kifogásolták az önkormányzattal szemben, és a szabályozási tervre a környezeti hatásvizsgálatról szóló irányelvnek a nyilvánosság részvételéről szóló rendelkezései vonatkoznak?

⁽¹⁾ HL 2012. L 26., 1. o.

A Curtea de Apel Bacău (Románia) által 2017. április 24-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – SC Topaz Development SRL kontra Constantin Juncu, Raisa Juncu, született Cernica

(C-211/17. sz. ügy)

(2017/C 249/28)

Az eljárás nyelve: román

A kérdést előterjesztő bíróság

Curtea de Apel Bacău

Az alapeljárás felei

Felperes: SC Topaz Development SRL

Alperes: Constantin Juncu, Raisa Juncu, született Cernica

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Úgy kell-e értelmezni és alkalmazni a [93/13/EGK irányelv]⁽¹⁾ 3. cikkének (2) bekezdését és 4. cikkének (1) bekezdését, hogy az alapeljárásban szereplőkhöz hasonló, a nemzeti ítélkezési gyakorlatra (az Înalta Curte de Casație și Justiție, Secția comercială [legfelsőbb semmítő- és ítélőszék, kereskedelmi tanács, Románia] 2011. április 18-i 1646. sz. ítélete és a Curtea de Apel Bacău [báköi fellebbviteli bíróság, Románia] által a 3364/110/2014. sz. fellebbezési eljárásban 2016. április 6-án hozott 466. polgári jogi ítélet) hivatkozó felperes-alperes által előadott körülmények között – vagyis amennyiben a felek által megkötött adásvételi előszerződés valamennyi feltétele megtárgyalt jellegének bizonyítása kizárólag abból a körülményből ered, hogy azokat a felperesek-alperesek mint fogyasztók az ingatlanközvetítő által előzetesen kidolgozott, majd később közjegyző által hitelesített előszerződés aláírásával elfogadták – főszabály szerint megdőlt, az ellenkező bizonyításával, a kereskedő által előzetesen kidolgozott feltételek meg nem tárgyalt jellegével kapcsolatos vélelem?